

臺灣研究海外發展回顧與展望 ——兼祝國圖九十周年慶

蔡明燁 《臺灣研究國際學刊》總編輯暨文字工作者

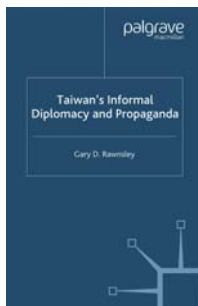
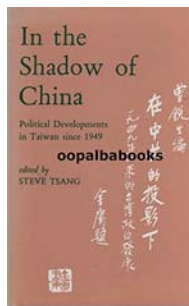
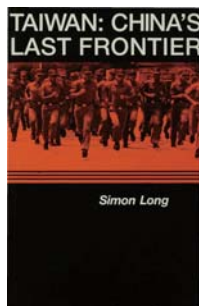
前言

國家圖書館成立90年了，做為臺大圖書館系的本科畢業生，我和國圖淵源不淺，除和許多館員有著師生、同學、學長姊弟妹的情誼外，赴英深造爾後定居以來，也曾長期為《臺灣出版與閱讀》的前身刊物《全國新書資訊月刊》寫過不少稿子，評論大西洋兩岸的英語書市及出版現況，這層關係讓我和許多優秀的國圖工作人員結成了好朋友。

記得1990年代末期，我曾寫過一篇文章淺談「不列顛的臺灣研究」，後來收錄於拙作《英倫書房》(2001)中。我當時曾在文章裡分析為什麼臺灣研究在英國未成氣候，但也興奮地指出，寶島的民主化終於打破這份冷漠，並介紹日

漸在英國與歐陸浮出檯面的作家與新書，包括賽門龍(Simon Long)的《臺灣：中國的最後邊界》(*Taiwan: China's Last Frontier*, 1991)、曾銳生(Steve Tsang)的《在中共的投影下：一九四九年以來的臺灣政治發展》(*In the Shadow of China: Political Developments in Taiwan since 1949*, 1993)、孟津(Francoise Mengin)的《臺灣非官方外交》(*Taiwan's Non-official Diplomacy*, 1995)、以及任格雷(Gary Rawnsley)的《臺灣非官方外交與政治宣傳》(*Taiwan's Informal Diplomacy and Propaganda*, 2000)等。格雷那本書後來還由我譯寫成《推銷臺灣》(2003)，在國內出版了。

在撰寫「不列顛的臺灣研究」之初，我雖期盼、卻沒料到臺灣研究果真會在數年後於英、



歐騰飛而起，更沒想到我能在過程中做出直接的貢獻——先在歐洲臺灣研究協會（European Association of Taiwan Studies，簡稱 EATS）任職六年的秘書長（2012 - 2018），接著又負起創建《臺灣研究國際學刊》（*International Journal of Taiwan Studies*）的使命，擔任學刊總編輯迄今。當然，我也無法預見英國居然會在 2016 年主動脫歐，導致此後每每提及歐洲時，總不免需考量是否應將英、歐分別敘述的尷尬問題。可見細數臺灣研究在海外的發展，不僅反映了臺灣本身的成就，也見證了國際現實的滄海桑田，猶如國圖建館九十載，不知歷經多少世事更迭。在此僅藉本文的片面回顧，遙祝國圖和臺灣研究都能隨著時代持續進步，生生不息。

臺灣研究海外發展簡史

北美臺灣研究學會（North American Taiwan Studies Association，簡稱 NATSA）成立於 1995 年，是我所知第一個將臺灣當成獨立性科研範疇的國際學會，每年在北美地區舉辦研討會，發表數十篇不同課題的英文學術論文，學會成員多為由臺灣到美、加攻讀博士學位的研究生，會議參與者則包括來自世界各地的學者與專家。

1998 年日本臺灣學會（Japanese Association of Taiwan Studies，簡稱 JATS）成立，成員主要是對臺灣議題感興趣的日本學人，因此會議及論文皆以日文為主。我曾於 2017 年，在中研院社會所蕭新煌教授的號召下參加了 JATS 在京都

召開的年會，對會議盛況印象深刻，可惜會上用英文及中文交流的議程不多，我的觀察僅能點到為止。

臺灣研究在歐洲相對上起步遲緩，2004 年，倫敦亞非學院（School of Oriental and African Studies，簡稱 SOAS）籌辦了第一屆以歐洲為據點的臺灣研究學術會議（European Association of Taiwan Studies Annual Conference），吹響了在歐洲不同國家、不同城市籌辦年會的號角，此後 EATS 便成為英國及歐陸學者、學生們分享各種臺灣議題的重要平臺。有趣的是，美國學者魯賓斯坦（Murray A. Rubinstein）在 2009 年的 EATS 年會上，因臺灣研究在北美暫呈疲態而發表了「臺灣研究已死？」的專題演講，其時在歐洲的臺灣學卻正方興未艾，於是接下來的幾年間，起步較晚的歐洲，反而在海外的臺灣研究圈裡展現出一種後來居上的態勢。

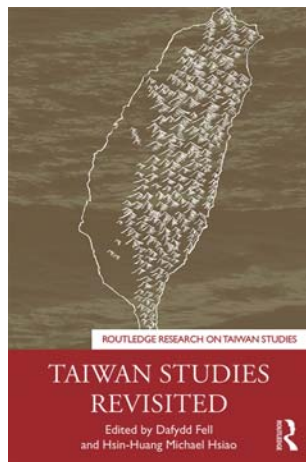
然而令人欣慰的是，國際臺灣研究並非此消彼長的關係，更有相輔相成的正面效應，於是當 EATS 不斷推陳出新，年復一年舉辦如「年輕學者獎」、「田野補助金」、「工作坊補助金」、「臺灣學論文獎」等競賽項目，以便鼓勵會員從事臺灣研究之際，NATSA 也將積累了二十年的能量，出版成論文集《跨界跨代的台灣研究：北美台灣研究學會（NATSA）二十年》（2016，巨流），並推動「臺灣教學大綱計畫」，系統性調查在美國的高等教育體系裡，如何教授學生哪些面向的臺灣相關課程？又能如何有效運用、進而加強現有資源？再度激發臺灣研究的新活力。



尤其甚者，2012年由中研院主辦的臺灣研究世界大會 (World Congress of Taiwan Studies, 簡稱 WCTS), 使臺灣學的國際化更上一層樓。WCTS 的構想，便是要提供一個足夠廣大、兼容並蓄的場域，讓世界各地的臺灣研究機構與相關學者們互相激盪。第一屆在臺北舉辦的 WCTS 吸引了國內外七、八百名學者共襄盛舉；第二屆 WCTS 於 2015 年在倫敦召開，聚集了五、六百位各國菁英；第三屆 WCTS 在 2018 年再度回到中研院，又是好幾百人與會的盛況；第四屆 WCTS 則因全球疫情延宕一年，於 2022 年以現場及網路交叉進行的模式，在西雅圖舉行。

第一屆 WCTS 意在展現實力，並試探、開發臺灣學更多的人才與潛能，例如有數個場次邀請科學家參與，帶動科學與人文領域的對話；第二屆 WCTS 以整理、檢視臺灣研究成果為目標，促成了「臺灣研究現況」(The State of the Field of Taiwan Studies) 專刊於 2018 年面世，以及《再

訪臺灣研究》(*Taiwan Studies Revisited*) (2019 年, Routledge) 一書的出版；第三屆 WCTS 旨在發揮更大的交流功能，特闢窗口讓 NATSA、JATS、EATS 借鏡彼此經驗。而這些長期的互動果然逐漸開花結果，疫情爆發期間，各種實體會議被迫停止，轉戰網路虛擬會議另闢蹊徑，NATSA、JATS、EATS、以及 2018 年創刊的《臺灣研究國際學刊》(簡稱 *JTS*)，也不落人後，在 2020 年共同舉辦了「全球臺灣文化沙龍」系列座談，透過網路，讓世界各地的臺灣研究機構、學者、專家們，形成了實至名歸的臺灣研究國際「網絡」。第四屆 WCTS 則展示了臺灣學界的薪火相傳，延續國際臺灣研究推手蕭新煌教授多年來的願景，探索如何打造、挖掘屬於臺灣學的理论及研究方法。順帶一提，澳亞臺灣研究協會 (Australasia Taiwan Studies Association, 簡稱 ATSA) 於 2020 年在澳洲墨爾本成立，是目前最年輕的洲際臺灣研究學會。



臺灣研究的國際化另外還有三個里程碑，其一是稍早已曾提及的《臺灣研究國際學刊》(IJTS)，下文另將細述；其二是國際學術出版社博睿(Brill)發起的《臺灣研究百科全書》(The Encyclopedia of Taiwan Studies)，由蕭新煌教授帶頭組成國際團隊，將臺灣研究分成了人類學、考古學、政治學、社會學、歷史、文學、媒體、電影、性別……等共十四大類，邀集世界各地學有專精之士以深入淺出的語言，編寫出數百則相關條目，以資國際間有興趣的讀者參考。Brill表示，百科全書將分批先在線上出版，後再結集成冊，第一批成果將於2023年問世；其三，則是由EATS主導，蔣經國基金會贊助，NATSA與臺灣文學學會共同響應的「跨臺灣研究通路」(TransTaiwan: A Research Gateway for Taiwan Studies，簡稱TARGTS)長程計畫，有意把世界各地和臺灣研究相關的資源加以整合，讓世界各角落意欲涉足臺灣研究的人士，將來都能藉由TARGTS的指引，找到適當的出版品、資料庫、圖書館、學術機構、研究團體及人才……等。第一階段的TARGTS網站設計已大致完成，預計2023年下半年將可推出試用，往後再依據使用者實際回饋陸續改進功能，並不斷擴增內容。

《臺灣研究國際學刊》：IJTS

2015年，我還是EATS的秘書長，那一年的臺灣研究國際會議特別多，除了NATSA、JATS、EATS的年會照常舉行之外，澳洲辦了一場以臺灣

為主題的大型國際研討會，同時第二屆WCTS也在倫敦召開。可是最令人振奮的，是每個會議的參與都極其踴躍，而且與會人員、發表論文各異，使我堅信時機已趨成熟，便在WCTS會中倡議籌辦一本以臺灣研究為焦點的英文期刊，獲得與會者一致支持，於是秉持著打鐵趁熱的信念，倫敦WCTS會後，我便火速展開期刊的籌備工作了。

經過國際臺灣研究社群兩年多的共同努力，《IJTS》在2018年——亦即我卸任EATS秘書長的同一年——由Brill正式推出市場，以「臺灣研究現況」做為創刊號的專題，隨後每年兩期，分別在三月和九月出版。《IJTS》之所以重要，因為它是第一本國際合作、多領域、英文的臺灣研究學術期刊，以嚴格的審查機制，篩選、發表社會科學、藝術人文等不同學科或跨領域的前沿研究成果。

撰寫本文的此刻，《IJTS》已經出版了十一期，在五年半的出版歷程中，我們發現國際關係和政治學仍是臺灣研究的主流，但原住民研究正在迎頭趕上，例如學刊在2021年舉辦的「臺灣研究論文獎」(IJTS Research Article Competition)，獨立評審委員們的考核結果，由J. Christopher Upton探討臺灣原住民法庭議題的〈合法的本土性〉(Legal Indigeneities: Identity, Authenticity, and Power in Taiwan's Indigenous Courts)摘下一等獎；2022年的「IJTS開放論文獎」(IJTS Open Access Award)，邀請了海內外數十位不同專長的學者組成評審團秘密投票，給出兩個獎項，其中之一便投給了

Scott Simon 的〈臺灣研究、原住民研究與人類學本體論〉(Ontologies of Taiwan Studies, Indigenous Studies, and Anthropology)。

至於電影、歷史、華語語系等相關題材，也都表現不俗，舉例來說，所有《IJTS》已經出版的文章中，全文下載及網路閱讀率最高者，首推 Flair Donglai Shi 的〈重新檢視華語語系研究〉(Reconsidering Sinophone Studies: The Chinese Civil War, Multiple Sinocentrism, and Theoretical Generalisation)；此外，2021 年「臺灣研究論文獎」的二等獎，頒給了 Vivian Szu-Chin Chih 結合電影及文學研究的〈剪輯悲情城市做為一種符號轉譯：由詩意語言到電影語言〉(Editing as an Act of Intersemiotic Translation in *A City of Sadness*: From Poetic Language to Cinematic Language)；而 2022 年「IJTS 開放論文獎」的另一位得主，則是 Evan N. Dawley 的傑作〈尋找時空的意義：歷史分期與臺灣為軸心的歷史〉(Finding Meaning in Time and Space: Periodisation and Taiwanese-centric History)。

如果說上述作品（及所有《IJTS》出版的文章）有什麼共同特點的話，那便是無論學者的關注焦點為何，這些論文都試圖將臺灣和其相關課題置放在或為全球、或為區域、或為本地、或為學科理論的脈絡發展中，以便擴大臺灣研究的視野，提升跨領域、比較研究、學科對話更多的可能性。做為一個新期刊，《IJTS》能在短期間內受到 Scopus、Web of Science 的 ESCI、以及歐

洲研究指數 ERIH Plus 等索引的認可，無疑是對國際臺灣研究實力的高度肯定。

結語

國家圖書館是臺灣最具代表性的圖書資訊典藏暨流通機構，國圖基於自由、平等、開放精神所發展出來的「臺灣博碩士論文知識加值系統」，是有助於研究者使用、參考的珍貴寶藏，而在國際臺灣研究的發展道路上，如能與國家圖書館展開更充分的交流與合作，相信更將如虎添翼，無論是個別的學者、研究團隊，或是網路系列座談的策劃，出版品如《IJTS》、《臺灣研究百科全書》、以及各種臺灣研究專著，乃至長程計畫如正在進行中的 TARGTS 等，都可能從國圖的經驗與資源受益，與此同時，亦盼國際臺灣研究能為國圖注入新血，製造雙贏的未來。

延伸閱讀

1. 蔡明燁著。《英倫書房》(新北市：生智文化，2001)。
2. Simon Long, *Taiwan: China's Last Frontier* (London: Palgrave Macmillan, 1991).
3. Steve Tsang, *In the Shadow of China: Political Developments in Taiwan since 1949* (Hong Kong: Hong Kong University Press, 1993).
4. Françoise Mengin, *Taiwan's Non-official Diplomacy* (Leicester: Centre for the Study of Diplomacy, 1995).
5. Gary D. Rawnsley, *Taiwan's Informal Diplomacy and Propaganda* (London: Palgrave Macmillan, 2000).
6. 任格雷著；蔡明燁譯。《推銷臺灣》(臺北市：揚智，2003)。
7. 潘美玲等著。《跨界跨代的臺灣研究：北美臺灣研究學會二十年》(臺北市：巨流，2016)。
8. Dafydd Fell, Hsin-Huang, and Michael Hsiao, eds., *Taiwan Studies Revisited* (Abingdon: Routledge, 2019).



無重力養生
太極鬆柔新生活
：從生理、心理到心靈的
徹底活化

吳美玲 著

張老師文化 / 11108/208 面 / 21 公分 / 360 元 / 平裝
ISBN 9789576939709/528

古老太極智慧的現代運用，中華武術研究發展協會理事長吳美玲，用生命推廣武術數十年如一日，帶領無數學子親身體驗，太極武術改善身心靈狀態的神奇功效。幫助成人紓解生活壓力、預防身體病痛，進而培養個人運動習慣，訓練孩子手眼身法，讓心更沉穩學習靜心認真思考。書中收錄示範分解動作，自己練、與親友一起練，都合適！（張老師文化）



希臘美食史
：眾神的禮物

安德魯·道比、瑞秋·道比 著；杜蘊慈 譯

天培 / 11112/352 面 / 23 公分 / 500 元 / 平裝
ISBN 9786269657773/538

本書探討希臘的飲食歷史。現代希臘是民族國家，擁有歐洲最多樣的風景；它的美食與葡萄酒，直接從土地與海洋中汲取其特質，一如既往具有地方特色與個性。雖然葡萄酒知名度不若法義，且茴香酒取代它成為希臘代表性飲料。而原屬於邪惡巨人的乳酪，逐漸發展出希臘的獨特風味；希臘的飲食習慣與慶祝方式，也隨著希臘人不斷地蔓延擴展到世界各地生活，也融入更多外來的元素。（天培）

社會科學



越南美食史
：米飯與長棍麵包

武紅蓮 著；杜蘊慧 譯

天培 / 11111/256 面 / 23 公分 / 450 元 / 平裝
ISBN 9786269657728/538

本書作者是歷史學家，她利用考古證據、口述與書面歷史，以及全面且深入的研究，完成了這部越南飲食史的著作。從史前時代越南人食用軟體動物開始，到發展過程中必經的狩獵採集、農業畜牧的發展，到受中國、法國的統治與影響，呈現出這片豐饒的土地上，越南人如何製作出精美的烹飪器具與工具，且多方嘗試各種食材的運用，形成獨特的越南飲食。（天培）

社會科學

社會科學



恐懼，
是保護你的天賦
：暴力年代完全自救指南

蓋文·德·貝克 著；梁永安、賴星良 譯

臺灣商務印書館 / 11112/416 面 / 23 公分 / 590 元 / 平裝
ISBN 9789570534627/548

身後緊跟的陌生人腳步聲、求去又回頭死纏爛打的伴侶、車廂內碎碎念，揮舞物品的乘客……面對每個危險時刻，「恐懼」是你的第一感受，然後呢？我們還可以怎麼做？曾任三代美國總統安全顧問的作者，告訴我們善用「恐懼」能大大減少自己陷入危險的機率。本書統整了青少年時期、職場霸凌、婚姻關係、社群網路等真實案例，分析七大「事件前指標」，教導如何正確判斷內心直覺及危險信號，以採取相對應的措施。（臺灣商務印書館）

社會科學